▼○▲溫金有告白

敢者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各等合同、各種生意註册、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各式文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈爲垂青

寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號

▲Ⅲ孖梳銀行二樓喊線詩麼 二二四〇

W. A. Cumyow Can. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2240 501 Main St. Vancouver B.C.

香港天壽堂廣告

天壽堂海狗鞭健腎丸

空前絕後 世界唯一

健腎良藥 療治男子腎虛 陽事不舉等症

總發行香港永樂街 天壽堂藥行

總經理金利源紹記 雲高 華埠

Gtm Lee Yuen Ltd
75-77 Pender St.E. Phone Sey.
VANCOUVER, B.C.

華埠 合生號 雲高
HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.

新到大宗
○金英芳水仙花
○特色時欵竹炮
○蜜餞糖羌枝干
○顧繡檯面絲巾
○蓮藕等等水貨
○油米貨品俱全

正舖辦庄 香港英盛隆

專接辦各江貨品如蒙各商號委辦向本號面商或發單直接均從其便

〔喊線詩麼六二五六〕

司理 陳宜顯 鄭厚昶 鄭福藉 啟

寄即索函便印情行價貨

金利源紹記
GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST.E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.
華埠 雲高

新到水仙花頭糖 薑薑 平沽
散丸丹膏明達陳彬裴趙民壽鄭南樹姚常超趙行生奇理代

本公司滙票在內地均能找換港番無扣無折榮旋自收更利便

雲埠明和大鐵行

▲諸君注意
（仔人）大小各器具俱全價甚相宜

MING WO HARDWARE CO
23 Pender Street East Vancouver, B.C.
▲電話（時學）叁七〇五 Phone Sey. 3705
片打街東門牌二十三號
埠雲 明和鐵行總理黃昭立啓

域多利埠 永利源謹啟

WING LEE YUEN CO.
543 Fisgard St. Phone 1618
P. O. Box 1468 Victoria, B.C.

本號向辦中國雜貨絲苗米莊粘米油糖海味食品俱全各省地道藥材參茸玉桂正字號臘丸花柳搜毒丸如蒙光顧貨靚價廉接理

香港滙兌
香山金信銀信

本館近得美國大埠寄來華人靚女皇照片多幅：此照片是大埠華僑目前爲中華醫院籌捐成績最高之華僑土生女子者：美艷無比：裝束趨時：本館請來本館購看呀：欲睹我華人女皇像麼：僑胞欲睹靚女皇像麼：

見者無不贊羨：僑胞購睹：敬請快來

價格 放大另議十寸每幅四毛

黃寶泉影相館白

C. B. Wand Photographer 424 Main St. Vancouver, B. C.

C. B. Wand
Photographer,
Vancouver, B. C.

▲買燕梳者注意

本經紀辦理買燕梳事務幷有李礽君代向各華友周旋倘遇有賠償損失事在本埠經紀處可執行快捷不用候總公司若各華友有索賠燕梳銀及爭執不能解決之事務李礽君能助本經紀處分一切本經紀辦事所在考街四壹八號 賜顧者請意留焉

Pemberton & Son.
418 Howe St.
Vancouver B.C.

▲雲埠致公堂收到叨典憲濕助經費恭祝五祖寶誕芳名

馬洪恩二元 鄭樹林一元五 馬任本一元 陳裕中壹元 裕岑五毛 照一元 甄乘公鄭二元 徐神旺一元 芹一元 郭吉一元 何元一 潮周元一 龍蔡元五毛 連曹元 甄壹元 章壹元 福壹元 羅元五毛 桃蘇元一 黃第元 鄭五毛 治廣元 濕捐經費許耀光元 源二元 彬四元 五開元 黃潤二元 世光元 ▲林 馬 參元 李二元 達二元 甄元 馬已上 黃壹元 馬慎政 黃錦駒 陳魁植 已上壹元 關阿壹元 簡昌 馬 黃禮 會政 林魁 馬 妹五 慶積 緒

▼◎▲工商銀行駐美代表林天木啓事

各埠僑胞及本行股東存款顧客倘關於本行僑務上海各埠遊歷部及股份存款營業等事。有所接洽請照下列地址賜函爲荷

通訊地址（雲高華五洲大藥房轉交林天木收啟）

T.K. Lin, c/o Eng Chow Co., 104 Pender St. E., VANCOUVER, B.C.

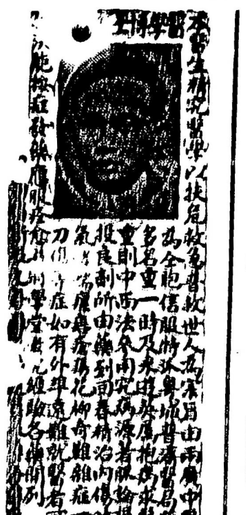
三盛運記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各種環靴皮靴工精料質比美於西人所造之工料發售各款鞋靴合脚靴皮靴線修整舊靴有絕案衣襪雪屐皮鞋袋等雜貨留意光顧在片打街門牌一號

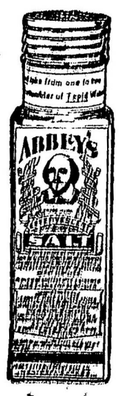
通信 兩廣中醫學堂優等畢業生 Chow Lee 556 Gormorant St Victoria B.C.

李鶴傳 內外方脉 域多利埠安和堂



Abbey's SALT

藥備鹽爲消滯清潔腸胃之藥品並能助消化如胃口不關服之定見奇効諸君惠顧各藥店均有出售



本醫士啓